

¿Necesita ayuda para pagar las facturas de calefacción de invierno?

¡Solicite ayuda para la calefacción!

Ayudamos a residentes de Cambridge y Somerville con ingresos elegibles a ahorrar dinero en sus facturas de calefacción de invierno entre el 1 de noviembre y el 30 de abril.

- Los inquilinos y propietarios pueden solicitar la ayuda.
- La elegibilidad se basa en su ingreso bruto de 4 semanas (vea tabla a continuación). Se requiere documentación de ingresos y comprobante del tipo de calefacción que usa.
- Si su situación ha cambiado, usted puede ser elegible ahora.
- Si califica para HEAP (antes llamado Fuel Assistance o asistencia para combustible), nuestro personal puede conectarle con otros programas que le ayudan a ahorrar dinero y energía.
- **Emergencias por falta de calefacción:** si no cuenta con calefacción, recibe un aviso de desconexión de 72 horas o tiene menos de 1/8 de tanque de aceite, ¡podemos ayudar! Llámenos al 617-665-6234 para recibir asistencia el mismo día.

Pautas federales de ingresos (2025 – 2026) para HEAP

| Tamaño del hogar | Ingreso bruto de 4 semanas (si le pagan semanal o quincenal) | Ingreso fijo de 4 semanas (si le pagan una vez al mes) | Ingreso bruto anual |
|------------------|--|--|---------------------|
| 1 | \$3,982 | \$4,314 | \$51,777 |
| 2 | \$5,208 | \$5,642 | \$67,709 |
| 3 | \$6,433 | \$6,970 | \$83,641 |
| 4 | \$7,659 | \$8,297 | \$99,573 |
| 5 | \$8,884 | \$9,625 | \$115,504 |
| 6 | \$10,110 | \$10,953 | \$131,436 |



Solicite en línea:

www.cambridgema.gov/HeatingHelp

Para recibir ayuda, contacte a Home Energy Assistance Program de Cambridge al 617-665-6234 o dhspfuel@cambridgema.gov



CITY OF
CAMBRIDGE

Human
Service
Programs

